

suppliers"; Udtrykket „udenlandsk“ og „fremmede Lande“ har den i Notevekslingen af 17. Maj 1933 mellem Grev Ahlefeldt-Laurvig og Sir J. Simon definerede Betydning.

(iii) Det Forenede Kongeriges Regering vil ikke uden den danske Regerings Samtykke ændre „the Bacon (Import Regulation) Amendment Order, 1935“ paa en saadan Maade, at der tillades en forøget Import fra de Lande, der henhører under „insignificant suppliers“.

(iv) Den samlede udenlandske Kvota for Skinker vil ikke blive forøget udover Grundkvotaen paa 550 000 cwts. per Aar, medmindre det Forenede Kongeriges Regering er overbevist om, at det overskydende Kvantum kan optages uden at paavirke det britiske Baconmarkedes Stabilitet.

#### Artikel 2.

Denne Overenskomst skal ratificeres, og Ratifikationsdokumenterne skal udveksles i København snarest muligt. Den skal træde i Kraft ved Ratifikationsdokumenternes Udveksling og skal forblive i Kraft, saalænge den i London den 24. April 1933 undertegnede Handelsoverenskomst, af hvilken den udgør en integrerende Del, forbliver i Kraft.

Til Bekræftelse heraf har de undertegnede, dertil behørigt bemyndigede, underskrevet denne Overenskomst og forsynet den med deres Segl.

Udfærdiget i London den 21. December 1938 i to Eksemplarer med dansk og engelsk Tekst, hvilke Tekster skal have samme Gyldighed.

(sign.) E. Reventlow.

(sign.) Halifax.

the expression 'foreign' and 'foreign countries' has the meaning defined in the exchange of notes between Sir J. Simon and Count Ahlefeldt-Laurvig of the 17th May, 1933.

(iii) The Government of the United Kingdom will not amend the Bacon (Import Regulation) Amendment Order, 1935, so as to permit increased imports from the 'insignificant' suppliers without the concurrence of the Government of Denmark.

(iv) The total foreign quota for hams will not be increased beyond the basic quota of 550 000 cwts., per annum, unless the Government of the United Kingdom are satisfied that the excess quantity can be accommodated without causing instability in the market for bacon in the United Kingdom“.

#### Article 2.

The present Agreement shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at Copenhagen as soon as possible. It shall come into force on the exchange of ratifications and shall remain in force so long as the Commercial Agreement signed at London on the 24th April, 1933, of which it forms an integral part, remains in force.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised to that effect, have signed this Agreement and have affixed thereto their seals.

Done in London this 21st day of December, 1938, in duplicate in English and Danish, both texts being equally authentic.

(sign.) E. Reventlow.

(sign.) Halifax.